

## Hydrotechnik Newsletter in neuem Design

Der seit einem halben Jahr publizierte Newsletter der Hydrotechnik GmbH wurde neu gestaltet. Durch die Aufnahme von Bildmaterial, sowie die Verwendung der Farben der Produktlinien wurde er aufgelockert, interessante Nachrichten können schneller gefunden werden. Für Hinweise und Verbesserungsvorschläge wenden Sie sich bitte an die unten stehende eMail-Adresse.

### Hydrotechnik newsletter with new design

*The newsletter of Hydrotechnik GmbH published since six months has been facelifted. The integration of images and the use of the product line colors make it more relaxed, interesting topics can be found in a faster and easier way. Please send hints and improvements to the eMail address below.*

Contact

## Neue Funktionen für HYDROlink

Das neue Ethernet-Modul des MultiSystem 5060 kann nun auch über **HYDROlink** programmiert werden. Zusätzlich wurden intelligente Prüfroutinen implementiert, die falsche Eingaben bei Speicherparametern erkennen und den Benutzer darauf aufmerksam machen. Die von **HYDROlink** erzeugten MWI-Dateien enthalten nun zusätzliche Daten über Kanalprogrammierungen (CAN, 2. Abtastrate, Signaltyp Multimeter).

### New functions for HYDROlink

*The new Ethernet module of the MultiSystem 5060 can now be programmed with HYDROlink, too. Additionally, intelligent check routines were implemented detecting faulty entries for the recording parameters and reporting this to the user. The MWI files created by HYDROlink now contain additional data on the channel settings (CAN, 2<sup>nd</sup> scan rate, signal type of multimeter).*

Download • 8874-14-14.01 • V3.3a

## MultiSystem 5060



### Neue Version Betriebsanleitung MultiSystem 5060

Für das MultiSystem 5060 ist eine neue Version der Betriebsanleitung verfügbar. Sie ist auf Firmwarestand 4.8 und beinhaltet alle neuen Funktionen und Eigenschaften. Die Anleitung ist im Downloadbereich der Hydrotechnik Homepage verfügbar.

### New version of MultiSystem 5060 manual

*A new version of the MultiSystem 5060 operating instructions manual is available. It corresponds with firmware version 4.8 and contains all new functions and qualities. The manual can be obtained from the download section of the Hydrotechnik homepage.*

Download • TKZ L3160-00-70.00DE/\*EN

### Funktionserweiterung für HYDROcom

Die neueste Version der Software ermöglicht den Onlinemodus und das Auslesen des Speichers auch für Konfigurationen, in denen mehr als neun Kanäle mit der gleichen Messgröße programmiert sind.

### Expanded functions for HYDROcom

*The latest version of the software allows the online mode and the reading of the memory even for configurations, where more than nine channels are programmed with the same measurand.*

Download • 8874-14-01.60 • V5.1b

### MINIMESS® 1215 Messanschluss an Turbine QV 216

Die Messturbinen QV 216 ist nun auch in einer Version mit MINIMESS® 1215 Messanschluss erhältlich. Sie misst Durchflussmengen zwischen 2 und 75 l/min, ist bis 400 bar druckbelastbar und werkseitig auf eine Medienviskosität von 30 cSt kalibriert.

### MINIMESS® measuring connector at turbine QV 216

*The measuring turbine QV 216 is now available in a version with MINIMESS® 1215 measuring connector. It measures volume flows between 2 and 75 l/min, has a pressure load capacity up to 400 bar and is calibrated for a media viscosity of 30 cSt.*

TKZ 31C7-70-15.030

### Neue Funktionen für HYDROrun

Bei der Sollwerte-Datenbank von der Software **HYDROrun** werden nun auch dann richtige Sollwerte selektiert, wenn mit den Bezeichnungen Leerzeilen selektiert wurden, oder mehrere Namen nahezu identisch vergeben waren.

### New functions for HYDROrun

*The correct must values will be selected in the must-value database of the software HYDROrun, if empty lines has been selected together with the names, or several names had been assigned nearly identical.*

Download • 8874-14-01.55 • V5.1b



### Weitere Zugkraftsensoren

Hydrotechnik erweitert sein Angebot an Zugkraftsensoren um zwei Modelle mit Messbereichen bis 1.000 bzw. 1.500 kN. Sie erzeugen ein Ausgangssignal von 4 ... 20 mA, sind gemäß IP65 geschützt und verfügen über Kabelstecker an den 1,5 m langen Zuleitungen.

### More traction force sensors

*Hydrotechnik expands its range of traction force sensors with two models with measuring ranges up to 1,000 resp. 1,500 kN. They produce an output signal of 4 ... 20 mA, are protected in acc. to IP65 and equipped with cable plugs at their 1.5 m long wires.*

TKZ 3183-41-08.37, 3183-41-09.37

### Drucksensor mit frontbündiger Membran

Auf Basis des Drucksensors HySense® PR 1xx wurde ein Sensor mit frontbündiger Membran entwickelt. In der gewünschten Applikation wird so der Druck des einfließenden Sandes beim Herstellen von Gießformen kontrolliert. Der Sensor hat einen Messbereich von 0 bis 10 bar, ein Ausgangssignal von 4 bis 20 mA und ein Anschlussgewinde ISO 228-G1/2A.

### Pressure sensor with flush-mounted membrane

*On the basis of the pressure sensor HySense® PR 1xx a sensor with flush-mounted membrane has been developed. It is used in the desired application to supervise the pressure of the flowing sand during the production of casting molds. The sensor has a measuring range of 0 to 10 bar, an output signal of 4 to 20 mA and a connecting thread ISO 228-G1/2A.*

TKZ 34U3-26-R2.37